



FAGOR 



Žehlení a skládání  
Ironing and folding  
**Prádelna • Laundry**

Kompaktní žehlící a skládací stroje /  
Compact flatwork ironers and folders





Phoenix



Poseidon



Polaris



Skladače  
Folders

KOMPAKTNÍ ŽEHLÍČÍ STROJ - COMPACT FLATWORK IRONERS					
ŘADA RANGE	ZPŮSOB SKLÁDÁNÍ TYPE OF FOLDING	PRŮMĚR VÁLCE (mm) ROLL DIAMETRE (mm)	OHŘEV HEATING	DĚLKA VÁLCE (mm) - ROLL LENGTH (mm)	
				2600	3300
PHOENIX	2 PODÉLNÉ 3 PŘÍČNÉ STOHOVAČ  2 LENGTH FOLDS 3 CROSSFOLDS STACKER	600	Elektrický, plyn a pára Electric, gas and steam	PHOENIX 60/260	PHOENIX 60/330
		800	Elektrický, plyn a pára Electric, gas and steam	PHOENIX 80/260	PHOENIX 80/330
		1000	Elektrický, plyn a pára Electric, gas and steam	PHOENIX 100/260	PHOENIX 100/330
POSEIDON	2 PODÉLNÉ  2 LENGTH FOLDS	600	Elektrický, plyn a pára Electric, gas and steam	POSEIDON 60/260	POSEIDON 60/330
		800	Elektrický, plyn a pára Electric, gas and steam	POSEIDON 80/260	POSEIDON 80/330
		1000	Elektrický, plyn a pára Electric, gas and steam	POSEIDON 100/260	POSEIDON 100/330
POLARIS	BEZ SKLADAČE  WITHOUT FOLDING SYSTEM	600	Elektrický, plyn a pára Electric, gas and steam	POLARIS 60/260	POLARIS 60/330
		800	Elektrický, plyn a pára Electric, gas and steam	POLARIS 80/260	POLARIS 80/330
		1000	Elektrický, plyn a pára Electric, gas and steam	POLARIS 100/260	POLARIS 100/330

SKLADAČE - FOLDERS		
SKLADAČE NA RUČNÍKY TOWEL FOLDER	1 Měřítka / 1 Size	LIBRA
	3 Měřítka / 3 Sizes	LIBRA PLUS
SKLADAČE NA MALÉ PRÁDLO SMALL PIECES FOLDER	Strandartní / Standard	SMARTY
	Ekonomická / ECO	SMARTY ECO
	Mini / Mini	SMARTY MINI

# Široká škála kompaktních strojů pro jakýkoliv druh obchodu

Wide range of compact machines for all type of business

**FAGOR INDUSTRIAL** představuje svoji širokou škálu kompaktních nástěnných žehlicích strojů, perfektní a pokrokové řešení pro sušení-žehlení rovného prádla, nezávisle na různých potřebách našich zákazníků.

Modely s podélným a příčným skladačem, stohovačem a s možností předního nebo zadního výstupu umožňují velkou flexibilitu tak, aby pasovaly do všech prostorů a k veškerému užití.

Žehlicí stroje Fagor jsou navrženy tak, aby měly větší výkonnost a produktivitu s energetickou efektivitou a opravdu značně šetřily čas, také díky jejich jednoduché funkčnosti výdaje na údržbu jsou takřka neexistující.

Nové modely s plynovým ohříváním, se zářivým hořákem zvyšují energetickou efektivitu a produkci až o 25% v porovnání s žehlicím strojem s atmosferickým plynovým hořákem.

Kvalita v žehlení rovného prádla s našimi stroji je uznávaná mezi uživateli, kteří oceňují kvalitu jako jeden z nejdůležitějších faktorů, což je třeba vyzdvihnout.

**FAGOR INDUSTRIAL** presents a wide range of compact flatwork ironers, a perfect and innovative solution for the drying, ironing and folding of the flatwork, for all type of customers.

Models with lengthfold, crossfold and stacker and the choice of rear or front delivery, offer great flexibility to adapt to all type of needs and uses.

Fagor ironers are conceived to offer **the best performance and productivity with noticeable energetic efficiency and time-saving.** Their easy operation makes the maintenance costs almost non-existent.

The gas heated models with new **radiant burner increase energy efficiency and production by 25%** compared to ironer with atmospheric gas burner.

The ironing quality from Fagor machines is well known by the users and considered one of the strong points.

# Kompaktní žehlicí stroj

## Compact flatwork ironers

+ AŽ DO  
UP TO  
290 KG/H

Speciálně kompaktní vzhled, s excelentními vlastnostmi a zabírající minimální prostor

Řada kompaktních žehlicích strojů s válcem 600, 800 a 1000 mm byla nedávno renovována a předesignována tak, aby mohla nabídnout maximální výkonnost. Tyto kompaktní stroje představují úsporu prostoru v prádelnách, které potřebují zpracovat velké množství rovného prádla. Tímto způsobem mohou zvládnout až 290 kg za hodinu v méně než 27 metrech čtverečních.

Díky novému zabudování žehlicího válce o průměru 1000 jsme docílili velmi výrazně zvýšit kapacitu této řady a nabídnout řešení pro nemocniční prádelny, hotely, atd, které potřebují zpracovat až 9 tun denně a to pouze s minimálními nároky na prostor a personál.

Další z vynikajících novinek je nový válec 3300, díky kterému je možno žehlit a skládat prádlo o velikosti 3300 x 3300 mm.

Zároveň jsme vyvinuli nové ovládání dotekového displeje. Toto nové ovládání umožňuje snadné intuitivní zacházení a velkou flexibilitu při nastavení jakéhokoli parametru skládání anebo žehlení.

Jedna z velkých výhod těchto strojů je, že jsou nástěnné a prádlo se vkládá a sbírá přední stranou (boční stohovač u modelu PHOENIX), tím se ušetří spousta místa, ikdyž volitelně a pokud si zákazník přeje, mohou pracovat i jako stroje, kterými prádlo pouze prochází.

Tato řada žehlicích strojů obsahuje 3 základní modely a různé možnosti co se týče kapacity (průměry o 600, 800 y 1000 mm a podélnost 2600 a 3300 mm) a způsob ohřevu (eléktrický, plyn a pára).

Compact design with high performance and occupying minimum space

The range of compact flatwork ironers with roll diameters 600, 800 and 1000 mm has been renovated and redesigned to offer the top performance. These machines, with their compact design, offer important space-saving in the laundries which need to process a big quantity of flatwork. **One can iron up to 290 kg/h in less than 27 sqm.**

With the latest roll diameter 1000 mm models, the output of these machines has allowed an important increase, being ideal for laundries in hospitals, hotels, etc. which need to process daily up to 9 tons, with minimum space and staff requirements.

Another new feature is the roll length of 3300 mm, which **allows the ironing and folding of linen with sizes 3300 x 3300 mm.**

FAGOR has also developed a new touch-screen control. This new control makes an easy and intuitive use of the machine, with a big flexibility to adjust any of the ironing or folding parameters.

One of the advantages of these machines is the mural conception, so the flat linen can be introduced and collected from the front (side stacker in PHOENIX), therefore saving a lot of space in the laundry. If the customer wishes a back collection, they can also work as pass-through machines.

This range is organized in three basic models with their several options depending on capacity (diameter 600, 800 and 1000 mm and length 2600 and 3300 mm) and heating type (electric, gas and steam).



Sušení  
Drying



Žehlení  
Ironing



Podélný sklad  
Length fold



Příčný sklad  
Crossfold



Stohování  
Stacker

## Phoenix



Tento model je nejkompletnější ze všech modelů, který umožňuje, aby pouze v jednom stroji se mohlo jedním a nebo dvěma způsoby, sušit, žehlit, skládat podélně a příčně a také prádlo navršit na sebe v bočním stohovači prádla. Celý tento postup může vykonat pouze jedna osoba.

It is the most complete of the models, it allows to dry, iron, fully fold (length and cross) and stack the linen in one or two lanes. This can be done by a single operator.

- 2 podélné skládání. / 2 Length folds.
- 3 příčné skládání. / 3 Crossfold.



## Poseidon



Tento model žehlicího stroje suší a žehlí prádlo, dokonce vykonává až dva podélné sklady na jedné anebo na dvou drahách.

This ironer dries, irons and makes up to two length folds in 1 or 2 lanes.

- 2 podélné skládání. / 2 Length folds.



## Polaris



Je to nejjednodušší stroj z celé řady, pouze suší a žehlí rovné prádlo, bez žádného druhu skládání.

This is a less complex machine, it dries and irons the flatwork, without any folding.

- Sušení a žehlení. / Drying and ironing.



# Phoenix

## Všechny programy v minimálním prostoru a pouze v jednom stroji

Žehličí stroje PHOENIX jsou jediné kompaktní stroje, schopné vložít, sušit, žehlit, skládat a stohovat rovné prádlo v jednom úkonu. Představují autentickou revoluci pro prádelny, které nedisponují dostatečným prostorem a potřebují zpracovat velké množství rovného prádla. Tyto stroje nepotřebují více než 27 metrů čtverečních, aby mohly pracovat v plné kapacitě a to vše díky kompaktnímu vzhledu a možnosti obsluhy pouze z přední části stroje.

Tyto stroje mají volitelnou možnost vložení automatických pinzet, díky tomu může vykonávat práci pouze jedna osoba. Tímto způsobem se přemístí složené prádlo do zabudovaného bočního stohovače. Pro malé prádlo je možné přizpůsobit skladače ubrousků v zadní části, tím se usnadní práce a zvýší se kapacita produkce.

### VLASTNOSTI / FEATURES

- Rozměry válce: délka 2600 a 3300 mm a 600, 800 a 1000 mm v průměru. / Roll sizes: 2600 and 3300 mm long and diameter 600, 800 and 1000 mm.
- Vnější skříň je z lakované oceli. / Panels in painted steel.
- Jedna nebo dvě pracovní dráhy: jedna pro ložní prádlo anebo dvě pro ubrusy a malé prádlo. / One or two working lanes: one lane for bedsheets and two lanes for tablecloth and smaller pieces.
- Podélné skládání (1 nebo 2 sklady) a příčné skládání (až 3 sklady). / Length fold (1 or 2 folds) and crossfold (up to 3 folds).
- Skládání funguje díky fotobuňce a stlačenému vzduchu. / Folding system by photocells and compressed air.
- Dva druhy zabudovaného bočního stohovače prádla s možností naprogramovat počet nahromaděného prádla a může být umístěn na kterékoli straně stroje. / Two types of linen stacker, with possibility to program the number of items stacked. The stacker can be positioned on either side of the machine.
- Frekvenční měnič. / Frequency control.
- Postranní vstupy a žehlení Nomex. / Feeding and ironing belts are Nomex.
- Ovládání dotekového displeje umožňuje naprogramování rychlosti (od 3 do 18 metrů/min), teploty a parametrů skládání. / Touch-screen control: programs can be created with speed control (between 3 and 18 mts/min), temperature and folding parameters.
- Velká kapacita produkce v závislosti na zbytkové vlhkosti prádla, až 290 kg/h přímo z velkorychlostní pračky. / Big output capacity, depending on the residual moisture of the linen, up to 290 kg/hour directly from the high spin washer extractor.
- Elektrický ohřev, plyn a pára. / Electric, gas or steam heating.
- Nový zářivý hořák je standardní u modelů s průměrem válce 1000 mm. / Standard new radiant burner in 1000 mm diameter roll models.
- Silný systém výstupu pár. / Powerful exhaust system.

## All operations in minimum space and with only one machine

PHOENIX ironers are the only compact machines which can feed, dry, iron, fold and stack the flatwork in a single operation. It is a real revolution in those laundries which do not have a big room but need to process large quantities of flatwork. These machines do not need more than 27 sqm to be able to work at its best, thanks to their compact and front feed and return design.

There is an option for these models, an automatic clamp feeder, which allows a single operator to use the machine. The linen is folded and collected in the side stacker, and for smaller pieces another machine can be attached, which is a napkin folder, so the operation is easier and the output can be increased.

### MOŽNOSTI / OPTIONS

- Automatický vkladač dráhy s pinzetami a aspiračních postranních vstupů. / Automatic 1 lane clamp feeder with vacuum feeding belts.
- Stohovač malého prádla se 2 a 4 dráhami. / Small pieces back collector: 2 or 4 lanes.
- Aspirační stůl pro usnadnění vložení prádla. / Vacuum table to help the linen feeding.
- Částečný by pass umožňuje využít různé programy pro každou ze dvou pracovních drah. / Partial By pass, so different programs can be used in each of the 2 working lanes.
- Systém zamítnutí prádla je zabudován. / Linen reject system.
- Dvojitý tlak vzduchu v podélných skladech pro silnější prádlo. / Double air pressure in length folds for thicker linen.
- Nový zářivý hořák pro modely s průměrem válce 800 mm. / New radiant burner for 800 mm roll diameter models.



● Stohovač. / Stacker.





● Stohovač malého prádla s 2 drahami + SMARTY. / Small pieces back collector 2 lanes + SMARTY.



● Kompaktní stohovač Roll OFF pouze pro modely s 1 dráhou. / Roll OFF compact stacker only for 1 working lane models.



● Stohovač malého prádla se 2 drahami. / Small pieces back collector 2 lanes.

# Poseidon a Polaris

## Poseidon and Polaris

### Kompaktní stroje s vysokou produkcí

Tyto žehlicí stroje jsou jednodušší modely z řady žehlicích strojů vysoké produktivity FAGOR. Jsou to nástěnné a kompaktní stroje, které umožňují zvýšenou produktivitu až 290 kg/h.

Modely POSEIDON mají zabudován přesný podélný skladač. Pokud je to zapotřebí, tento skladač umožňuje vytvořit až 2 podélné sklady na dvou, na sobě nezávislých drahách. Tyto sklady jsou vytvořeny za pomoci fotobuňky a stlačeného vzduchu a tím zaručuje perfektní složení prádla. Naopak modely POLARIS jsou pouze žehlicí-sušicí stroje s možností pracovat jako stroje, kterými prádlo pouze prochází bez jakéhokoli skladače.

### High production compact machines

These ironers are the least complex and least costly models from the whole FAGOR range of high production ironers. They are mural and compact machines, which offer an output of up to 290 kg/h.

POSEIDON models come with an in-built length folder. This can make up to 2 length folds in 2 independent working lanes, if the user chooses this option. The folds are done by means of photocells and compressed air, ensuring a perfect fold. POLARIS models on the other hand are drying-ironing with an option of working as pass-through ironers, without making any fold.

#### VLASTNOSTI / FEATURES

- Rozměry válce: délka 2600 a 3300 mm a 600, 800 a 1000 mm v průměru. / Roll sizes: 2600 and 3300 mm wide and 600, 800 and 1000 mm diameter.
- Vnější skříň je z lakované oceli. / Panels in painted steel.
- Jedna nebo dvě pracovní dráhy: jedna pro ložní prádlo nebo dvě pro ubrusy a malé prádlo. / One or two working lanes: one lane for bedsheets and two lanes for tablecloths and small pieces.
- Podélné skládání s 1 nebo 2 sklady ve dvou nezávislých drahách (POSEIDON). / Length fold with 1 or 2 folds in two independent lanes (POSEIDON).
- Skládání funguje díky fotobuňce a stlačenému vzduchu. / Folding by photocells and compressed air.
- Frekvenční měnič. / Frequency control.
- Postranní vstupy a žehlení Nomex. / Feeding and ironing belts are Nomex.
- Ovládání dotekového displeje umožňuje naprogramování rychlosti (od 3 do 18 metrů/min), teploty a parametrů skládání (POSEIDON). / Touch-screen control: programs can be created with speed control (between 3 and 18 mts/min), temperature and folding parameters (POSEIDON).
- Velká kapacita produkce v závislosti na zbytkové vlhkosti prádla, až 290 kg/h přímo z velkorychlostní pračky. / Big output capacity, depending on the residual moisture of the linen, up to 290 kg/hour straight from the high spin washer extractor.
- Elektrický ohřev, plyn a pára. / Electric, gas or steam heating.
- Silný systém výstupu pár. / Powerful exhaust System.
- Nový zářivý hořák pro modely s průměrem válce 800mm. / New radiant burner for 800 mm roll diameter models.

#### MOŽNOSTI / OPTIONS

- Automatický vkladač dráhy s pinzetami a aspiračních postranních vstupů. / Automatic 1 lane clamp feeder with vacuum feeding belts.
- Stohovač malého prádla se 2 a 4 dráhami. / Small pieces back collector: 2 or 4 lanes.
- Aspirační stůl pro usnadnění vložení prádla. / Vacuum table to help the linen feeding.
- Systém zamítnutí prádla je zabudován. / Linen reject System.
- Dvojitý tlak vzduchu v podélných skladech pro silnější prádlo. / Double air pressure in length folds for thicker linen.
- Zadní výstup prádla se sběrným stolem. / Rear delivery of the linen with collection table.
- Nový zářivý hořák pro modely s průměrem válce 800 mm. / New radiant burner for 800 mm roll diameter models.

Polaris



Poseidon



Polaris



Skladač ručníků LIBRA je ideálním doplňkem pro prádelny co mají velké množství tvarového prádla jako hotely, residence, atd.

FAGOR nabízí modely LIBRA a LIBRA PLUS. Model LIBRA má pouze jediné kritérium, ideální pro velké množství, pokud ručníky jsou všechny stejné velikosti. Model LIBRA PLUS je skladač se třemi kritérii, s výhodou toho, že stroj vybere, složí a srovná do stohu prádlo podle velikosti s tím, že je možné vkládat do skladače ručníky všech druhů bez předchozího výběru.

The LIBRA towel folder is the ideal machine for those laundries with an important quantity of terry linen, like hotels, care homes, etc.

FAGOR can offer two models: LIBRA and LIBRA PLUS. The LIBRA has 1 stacker only, and so it is ideal for places with a high volume of towels of the same size. The LIBRA PLUS is a 3-criteria sorting machine, which will fold 3 different sizes of towels without need to change the program.

#### VLASTNOSTI / FEATURES

- Průměrná produkce mezi 850 a 900 kusů prádla za hodinu. / Average production between 850 and 900 pieces/hr.
- Maximální rozměr prádla pro složení: 1.060 x 2.000mm a minimální rozměr: 400 x 500mm. / Maximum size to fold: 1060 x 2000mm and minimum size: 400 x 500mm.
- Aspiranční stůl pro usnadnění vložení prádla. / Vacuum feeding table to ease introduction.
- Mikroprocesor PLC umožňuje automaticky složit ručník podle jeho rozměrů, až 20 programů. / PLC microprocessor which allows to fold depending on size of towel, up to 20 programs.
- Upozornění a alarmy na displeji. / Alarms and messages in the display.
- Boční výstup na pásu (vpravo/vlevo, přední nebo zadní). / Side exit with belt conveyor (left/right; to front/back).
- By-pass protisklad. / By pass of crossfold.
- Sklad podélný a příčný způsobený fukem vzduchu. / Length and cross fold by compressed air.



## Smarty

Skladač SMARTY pro malé prádlo a ubrusy je vyvinut pro nezávislé užití anebo pro spojení s žehlicím strojem (se zadním výstupem) jako POSEIDON nebo PHOENIX s několika drahami.

Existují tři verze, SMARTY, SMARTY ECO, který je ekonomičtější a SMARTY MINI v kompaktnějším formátu.

The SMARTY folder for small and medium sized linen such as napkins or small towels is designed to function independently, or connected to the back of a big folder or one of our compact Ironers with back exit like: POSEIDON or PHOENIX.

There are three versions of this model: SMARTY, SMARTY ECO (less costly) and SMARTY MINI (more compact format).

#### VLASTNOSTI / FEATURES

- Maximální produkce mezi 900 a 1200 kusů prádla za hodinu. / Maximum Production around 900/1200 pieces/hour.
- Maximální rozměr prádla pro SMARTY a SMARTY ECO je 570 x 1000 mm a SMARTY MINI je 570 x 600 mm. / Maximum linen size for SMARTY and SMARTY ECO is 570 x 1000 mm; for SMARTY MINI is 570 x 600 mm.
- Aspiranční stůl. / Working table with vacuum unit.
- Mikroprocesor PLC umožňuje automaticky složit ručník podle jeho rozměrů, až 20 programů. / PLC microprocessor which allows to adapt to the piece size, up to 20 programs.
- Upozornění a alarmy na displeji. / Alarms and messages in the display.
- Gumové a vlněné posouvací pásy. / Transport belts in rubber and cotton.
- Počítadlo kusů prádla, částečný a celkový. / Partial or total piece counter.



# Tabulka funkcí a vlastností

## Technical data

		PHOENIX						
		60/260	60/330	80/260	80/330	100/260	100/330	
<b>OBECNÉ INFORMACE - GENERAL DETAILS</b>								
TEORETICKÁ PRODUKCE 45-50% VLHKOSTI THEORICAL PRODUCTION HUMIDITY 45-50% HUMIDITY	kg/h *	75-105	110-140	140-175	180-220	190-230	250-290	
Ø VÁLCE - Ø ROLL	mm	600	600	800	800	1000	1000	
UŽITNÁ ŠÍŘKA - WORKING WIGTH	mm	2600	3300	2600	3300	2600	3300	
VÝŠKA PODLAHA-VKLÁDACÍ STŮL - HEIGHT FLOOR-FEEDING	mm	1100	1100	1110	1110	1110	1110	
RYCHLOST PRÁCE - WORKING SPEED	mt/min	3-10	3-10	3-13	3-13	4-18	4-18	
DRUH OVLÁDÁNÍ - CONTROL TYPE		Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	
PROGRAMY - PROGRAMMES	N°	20	20	20	20	20	20	
BOČNÍ STOHOVAČ - SIDE STACKER		Ano/Yes	Ano/Yes	Ano/Yes	Ano/Yes	Ano/Yes	Ano/Yes	
<b>SKLAD - FOLDING</b>								
1 DRÁHA - PODÉLNÝ SKLAD - 1 LANE - PRIMARY FOLD	N°	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	
1 DRÁHA - PŘÍČNÝ SKLAD - 1 LANE - CROSS FOLD	N°	1-2-3	1-2-3	1-2-3	1-2-3	1-2-3	1-2-3	
2 DRÁHY - PODÉLNÝ SKLAD - 2 LANES - PRIMARY FOLD	N°	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	
2 DRÁHY - PŘÍČNÝ SKLAD - 2 LANES - CROSS FOLD	N°	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	
<b>POTENCE - POWER</b>								
EL. ELECTRIC	POTENCE OHŘEVU - HEATING POWER	kw	60	60	75	75	90	90
	CELKOVÁ ELEKTRICKÁ POTENCE - TOTAL ELECTRIC POWER	kw	63,1	63,1	78,5	78,5	93,9	93,9
PLYN GAS	POTENCE OHŘEVU - HEATING POWER	kw	65	82	89	127	120	156
	CELKOVÁ ELEKTRICKÁ POTENCE - TOTAL ELECTRIC POWER	kw	3,1	3,1	3,5	3,5	3,9	3,9
PÁRA STEAM	POTENCE OHŘEVU - HEATING POWER	kw	55	75	85	110	120	150
	CELKOVÁ ELEKTRICKÁ POTENCE - TOTAL ELECTRIC POWER	kw	3,1	3,1	3,5	3,5	3,9	3,9
<b>PŘIPOJENÍ - CONNECTIONS</b>								
Ø VSTUP PLYNU - Ø GAS INLET	BSP	1"	1"	1"	1"	1"	1"	
Ø VSTUP PÁRY - Ø STEAM INLET	BSP	1"	1"	1"	1"	1-1/4"	1-1/4"	
Ø KONDENZACE (STAV PÁRY) - Ø CONDENSED (STEAM MOD.)	BSP	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1"	1"	
Ø VSTUP VZDUCHU - Ø AIR INLET	mm	12	12	12	12	12	12	
<b>ROZMĚRY - DIMENSIONS</b>								
ŠÍŘKA - WIDTH	mm	3718	4418	3718	4418	3718	4418	
HLOUBKA - DEPTH	mm	2209	2209	2209	2209	2289	2289	
VÝŠKA - HEIGHT	mm	1810	1810	2080	2080	2279	2279	
VÁHA - WEIGHT	Kg	2686	3080	3350	3730	3960	4460	
OBJEM - VOLUME	m <sup>3</sup>	14,87	17,66	17,08	20,30	19,40	23,05	
<b>ROZMĚRY V OBALU - DIMENSIONS WITH PACKAGING</b>								
ŠÍŘKA - WIDTH	mm	3800	4500	3800	4500	3800	4500	
HLOUBKA - DEPTH	mm	2300	2300	2300	2300	2380	2380	
VÝŠKA - HEIGHT	mm	2060	2060	2330	2330	2529	2529	
VÁHA - WEIGHT	kg	3050	3680	3750	4330	4410	5110	
OBJEM - VOLUME	m <sup>3</sup>	18,00	21,32	20,36	24,12	22,87	27,09	
<b>JINÉ - OTHERS</b>								
Č. VÝSTUPŮ PÁR - N° FUME OUTLET	N°	2	2	2	2	2	2	
Ø VÝSTUP PÁR - Ø FUME OUTLET	mm	120	120	120	120	120	120	
PRŮTOK NASÁVANÉHO VZDUCHU - AIR FLOW	m <sup>3</sup> /h	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	
SPOTŘEBA VZDUCHU (6,5 BAR) - AIR CONSUMTION (6,5 BAR)	NI/h	15000	15000	19000	19000	21000	21000	
ZVUKOVÁ HLADINA - NOISE LEVEL	dB	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	

JED.-UNIT.	BOČNÍ STOHOVAČ / SIDE STACKER	BOČNÍ KOMPAKTNÍ STOHOVAČ / COMPACT SIDE STACKER	STOHOVAČ MALÉHO PRÁDLA SE 2 DRA- HAMI / STACKER SMALL ITEMS 2 LANES	STOHOVAČ MALÉHO PRÁDLA SE 4 DRA- HAMI / STACKER SMALL ITEMS 4 LANES
NAINSTALOVANÁ ELEKTRICKÁ POTENCE - ELECTRIC POWER	0,36	0,36	0,37	0,37
SPOTŘEBA VZDUCHU (6,5 BAR) - AIR CONSUMTION (6,5 BAR)	1080	1080	600	600
ČISTÉ ROZMĚRY - NET DIMENSIONS	1365*2476*1200	685*2385*660	1871*535*842	3490*535*842
ČISTÁ VÁHA - NET WEIGHT	450	160	100	160
HRUBÉ ROZMĚRY - GROSS DIMENSIONS	1400*2350*1400	800*2300*850	1920*600*1042	3540*600*1042
HRUBÁ VÁHA - GROSS WEIGHT	600	230	180	280

		POSEIDON						POLARIS						
		60/260	60/330	80/260	80/330	100/260	100/330	60/260	60/330	80/260	80/330	100/260	100/330	
<b>OBEČNÉ INFORMACE - GENERAL DETAILS</b>														
TEORETICKÁ PRODUKCE 45-50% VLHKOSTI THEORETICAL PRODUCTION HUMIDITY 45-50% HUMIDITY	kg/h *	75-105	110-140	140-175	180-220	190-230	250-290	75-105	110-140	140-175	180-220	190-230	250-290	
Ø VÁLCE - Ø ROLL	mm	600	600	800	800	1000	1000	600	600	800	800	1000	1000	
UŽITNÁ ŠÍŘKA - WORKING WIGHT	mm	2600	3300	2600	3300	2600	3300	2600	3300	2600	3300	2600	3300	
VÝŠKA PODLAHA-VKLÁDACÍ STŮL HEIGHT FLOOR-FEEDING	mm	1050	1050	970	970	1050	1050	1050	1050	970	970	1050	1050	
RYCHLOST PRÁCE - WORKING SPEED	mt/min	3-10	3-10	3-13	3-13	4-18	4-18	3-10	3-10	3-13	3-13	4-18	4-18	
DRUH OVLÁDÁNÍ - CONTROL TYPE		Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	
PROGRAMY - PROGRAMMES	N°	20	20	20	20	20	20	-	-	-	-	-	-	
BOČNÍ STOHOVAČ - SIDE STACKER		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>SKLAD - FOLDING</b>														
1 DRÁHA · PODÉLNÝ SKLAD / 1 LANE · PRIMARY FOLD	N°	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	-	-	-	-	-	-	
1 DRÁHA · PŘÍČNÝ SKLAD / 1 LANE · CROSS FOLD	N°	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2 DRÁHY · PODÉLNÝ SKLAD / 2 LANES · PRIMARY FOLD	N°	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	-	-	-	-	-	-	
2 DRÁHY · PŘÍČNÝ SKLAD / 2 LANES · CROSS FOLD	N°	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>POTENCE - POWER</b>														
EL. ELECTRIC	POTENCE OHŘEVU - HEATING POWER	kw	60	60	75	75	90	90	60	60	75	75	90	90
	CELKOVÁ ELEKTRICKÁ POTENCE - TOTAL ELECTRIC POWER	kw	61,9	61,9	77,2	77,2	92,6	92,6	61,9	61,9	77,2	77,2	92,6	92,6
PLYN GAS	POTENCE OHŘEVU - HEATING POWER	kw	65	82	89	127	117	156	65	82	89	127	117	156
	CELKOVÁ ELEKTRICKÁ POTENCE - TOTAL ELECTRIC POWER	kw	1,9	1,9	2,2	2,2	2,6	2,6	1,9	1,9	2,2	2,2	2,6	2,6
PÁRA STEAM	POTENCE OHŘEVU - HEATING POWER	kw	55	75	85	110	120	150	55	75	85	110	120	150
	CELKOVÁ ELEKTRICKÁ POTENCE - TOTAL ELECTRIC POWER	kw	1,9	1,9	2,2	2,2	2,6	2,6	1,9	1,9	2,2	2,2	2,6	2,6
<b>PŘIPOJENÍ - CONNECTIONS</b>														
Ø VSTUP PLYNU - Ø GAS INLET	BSP	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"
Ø VSTUP PÁRY - Ø STEAM INLET	BSP	1"	1"	1"	1"	1-1/4"	1-1/4"	1"	1"	1"	1"	1-1/4"	1-1/4"	
Ø KONDENZACE (STAV PÁRY) - Ø CONDENSED (STEAM MOD.)	BSP	½"	½"	½"	½"	1"	1"	½"	½"	½"	½"	1"	1"	
Ø VSTUP VZDUCHU - Ø AIR INLET	mm	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	
<b>ROZMĚRY - DIMENSIONS</b>														
ŠÍŘKA - WIDTH	mm	3674	4374	3786	4486	3786	4486	3674	4374	3786	4486	3786	4486	
HLOUBKA - DEPTH	mm	1445	1445	1770	1770	1985	1985	1445	1445	1770	1770	1985	1985	
VÝŠKA - HEIGHT	mm	1810	1810	1980	1980	2180	2180	1810	1810	1980	1980	2180	2180	
VÁHA - WEIGHT	Kg	2050	2300	2535	2835	3350	3950	1800	2050	2350	2550	3100	3700	
OBJEM - VOLUME	m³	9,61	11,44	13,27	15,72	16,38	19,41	9,61	11,44	13,27	15,72	16,38	19,41	
<b>ROZMĚRY V OBALU - DIMENSIONS WITH PACKAGING</b>														
ŠÍŘKA - WIDTH	mm	3760	4460	3870	4570	3870	4570	3760	4460	3870	4570	3870	4570	
HLOUBKA - DEPTH	mm	1540	1540	1860	1860	2070	2070	1540	1540	1860	1860	2070	2070	
VÝŠKA - HEIGHT	mm	2060	2060	2230	2230	2380	2380	2060	2060	2230	2230	2380	2380	
VÁHA - WEIGHT	kg	2300	2600	2885	3335	3800	4500	2050	2350	2700	3050	3550	4250	
OBJEM - VOLUME	m³	11,93	14,15	16,05	18,96	19,07	22,51	11,93	14,148904	16,05	18,96	19,07	22,51	
<b>JINÉ - OTHERS</b>														
Č. VÝSTUPŮ PÁR - N° FUME OUTLET	N°	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
Ø VÝSTUP PÁR - Ø FUME OUTLET	mm	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	
PRŮTOK NASÁVANÉHO VZDUCHU - AIR FLOW	m³/h	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	
SPOTŘEBA VZDUCHU (6,5 BAR) - AIR CONSUMTION (6,5 BAR)	NI/h	7000	7000	9000	9000	9500	9500	5000	5000	5000	5000	5000	5000	
ZVUKOVÁ HLADINA - NOISE LEVEL	dB	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	

SKLADAČE / FOLDERS		LIBRA	LIBRA PLUS	SMARTY	SMARTY ECO	SMARTY MINI
MIN. ROZMĚR PRÁDLA - MIN. GARMENT SIZE	mm	400*500	400*500	--	--	--
MAX. ROZMĚR PRÁDLA - MAX. GARMENT SIZE	mm	1100*2000	1100*2000	570*1000	570*1000	570*600
PRODUKCE - OUTPUT	units/h	900	850	1200	900	900
NAINSTALOVANÁ ELEKTRICKÁ POTENCE - ELECTRIC POWER	kW	2,74	3,24	1,07	1,07	0,98
STLAČENÝ VZDUCH - COMPRESSED AIR	NI/h	12000	12000	5200	5200	5200
ČISTÉ ROZMĚRY - NET DIMENSIONS	mm	2420*4245*1425	2420*4245*1425	605*4235*1340	605*4235*1340	605*2835*1340
HRUBÉ ROZMĚRY - GROSS DIMENSIONS	mm	2300*3900*1625	2300*3900*1625	650*3350*1540	650*3350*1540	650*2860*1540

(\*) 50% zbytkové vlhkosti, 140 gr/m<sup>2</sup> bavlny, 100% užití plochy - technické údaje mohou být změněny bez předchozího avíza.  
50% residual humidity, 140 gr/m<sup>2</sup> cotton, 100% roll surface used, - Technical data may change without prior notice.



FAGOR INDUSTRIAL

FAGOR INDUSTRIAL S. COOP.  
Santxolopetegi auzoa 22  
20560 Oñati, Gipuzkoa (Spain)  
T. (+34) 943 71 80 30  
F. (+34) 943 71 81 81  
info@fagorindustrial.com

www.fagorindustrial.com



ISO 9001



ONNERA GROUP